



**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE

**Les Cabinotiers Armillary Tourbillon,  
diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce  
Amethyst Droptail**

**Un reloj de salpicadero único para un singular  
automóvil de carrocerero**

Levantamiento del embargo el 24 de agosto de 2023,  
21.00 horas CET

## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

Sinopsis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

Entrevista con Christian Selmoni

Características técnicas

- Gracias a un cliente apasionado por la relojería y los automóviles de carroceros, dos marcas líderes, Rolls-Royce Motor Cars y Vacheron Constantin, se unen en un proyecto único de diseño a medida.
- Una celebración de la pasión por la precisión, de la obsesión por el detalle y de la pericia artesanal que comparten las dos casas señeras del mundo del lujo.
- Equipado con un tourbillon biaxial y doble indicación retrógrada, el reloj Les Cabinotiers tourbillon armilar de edición única se aloja en un soporte seguro y extraíble, diseñado a medida por los ingenieros de Vacheron Constantin, para que encaje en el salpicadero del Rolls-Royce Amethyst Droptail.
- Los acabados del reloj y de su cofre de presentación son un reflejo de los empleados en el interior del automóvil.

En respuesta a la petición de un cliente que colecciona tanto automóviles de lujo como relojes de alta relojería, Vacheron Constantin, la Casa, ha creado un reloj único diseñado para que vaya montado en el salpicadero de un exquisito automóvil encargado a Rolls-Royce Coachbuild: el Rolls-Royce Amethyst Droptail. En estrecha colaboración con la casa de lujo británica, Vacheron Constantin ha desarrollado las especificaciones técnicas y los detalles de acabado del reloj Les Cabinotiers Armillary Tourbillon de edición única, a fin de que sea el perfecto complemento del conjunto interior del Rolls-Royce Amethyst Droptail. Diseñado para ser exhibido en el salpicadero, que está acabado en chapa de madera de poro abierto de ébano de Macassar claro, el reloj se aloja dentro de un elegante mecanismo de soporte totalmente integrado a la vez que extraíble.



## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

  
**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE

Sinopsis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

Entrevista con Christian Selmoni

Características técnicas

La ingeniería mecánica inspira pasiones que no conocen límites. Encapsulada en el motor de un automóvil o en el mecanismo alojado en la caja de un reloj, alimenta la insoslayable necesidad de dominar el espacio y el tiempo mediante artefactos que pongan de manifiesto ese dominio. Por lo tanto, no es de extrañar que sean tantos los amantes del lujo que, sintiendo un especial afecto por los automóviles, se sientan también atraídos por la Alta Relojería. Y viceversa.

En el caso de Vacheron Constantin, esta doble atracción cristalizó en un encargo especial de uno de sus clientes, que solicitó la creación de un reloj para salpicadero, destinado a ser alojado en un automóvil de carrocería de encargo: el Rolls-Royce Amethyst Droptail. Esta solicitud incluía algunos criterios específicos y exigentes: el reloj debía integrarse perfectamente en el interior altamente personalizado del automóvil y reflejar sus códigos estéticos. Tenía que ser elegante y desmontable, a la vez que cumplía unas exigentes normas de ingeniería en cuanto a resistencia a los golpes y robustez.

El departamento Les Cabinotiers de Vacheron Constantin, especializado en la fabricación de relojes a medida que respondan a los deseos de los clientes, se sintió especialmente halagado por la oportunidad de atender a esta petición.

**Aunque los archivos de Vacheron Constantin revelan que en 1928 se encargó un reloj para automóvil, el proyecto actual, destinado a integrarse a la perfección en un encargo muy especial de Rolls-Royce Coachbuild, representa una primicia en la historia moderna de la empresa.**

De por sí, esto era razón suficiente para aceptar el reto, considerando el compromiso de la célebre marca de lujo británica con la excelencia y la meticulosa atención al detalle.





**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE

## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

Sinopsis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

Entrevista con Christian Selmoni

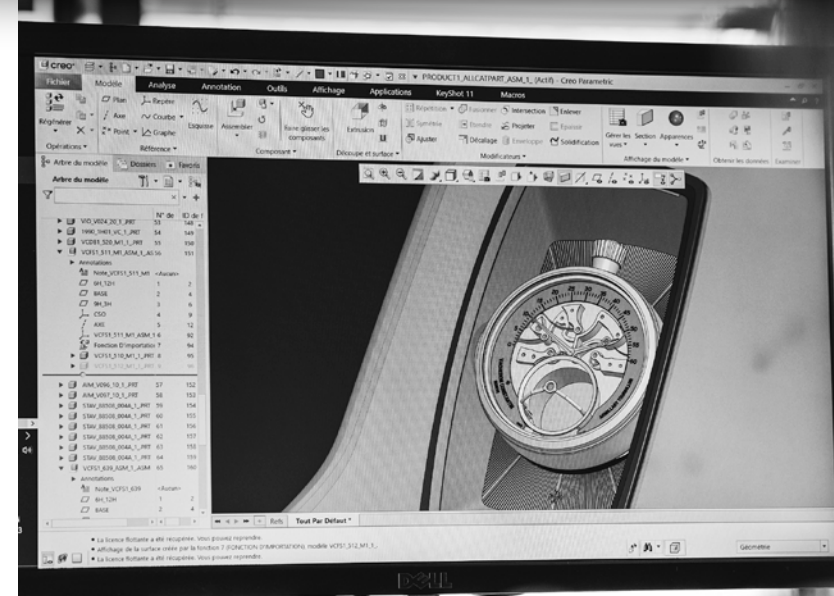
Características técnicas

### Un desafío técnico

Encargada por un distinguido cliente que aprecia tanto la más alta expresión de los automóviles Rolls-Royce como los relojes Vacheron Constantin de encargo, esta obra maestra de la alta relojería supuso un maravilloso desafío técnico. Las dos casas de lujo colaboraron estrechamente para garantizar la perfecta integración del reloj en el salpicadero del Rolls-Royce Amethyst Droptail.

Los maestros relojeros de Vacheron Constantin trabajaron conjuntamente con el equipo de diseño de Rolls-Royce Coachbuild para garantizar que las formas, los materiales y los colores del reloj estuvieran en perfecta armonía con su entorno, todo ello en consonancia con la perpetua búsqueda de la excelencia con la que Vacheron Constantin deleita al cliente.

*“Las dos marcas centenarias comparten una búsqueda de la perfección que consiste en superar constantemente los límites de lo factible”, explica Christian Selmoni, Director de Estilo y Patrimonio de Vacheron Constantin. “Esta filosofía es un excelente catalizador para la innovación y el buen gusto, desde un punto de vista tanto técnico como estético”.*



## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

Sinopsis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

Entrevista con Christian Selmoni

Características técnicas

### Un calibre excepcional

Los maestros relojeros de Vacheron Constantin sugirieron al cliente que este reloj único estuviese equipado con el excepcional calibre 1990, un movimiento de complicación de carga manual, de manufactura, que incorpora ciertos avances técnicos derivados de la Referencia 57260, el reloj de mayor complicación del mundo, presentado por la Casa en 2015. En esta elección influyó notablemente la indicación bi-retrógrada con retorno instantáneo de las horas y los minutos. Esta función recuerda a los velocímetros tradicionales de los automóviles con agujas de barrido. Las agujas vuelven a cero a una velocidad sorprendente, pero no sin ejercer una gran tensión. Por tanto, este mecanismo, que impone unas exigencias especialmente estrictas a causa de sus particularidades, requiere unas meticulosas medidas que garanticen la precisión de las indicaciones y la resistencia de los materiales utilizados. En este caso, las agujas son de titanio, que es extremadamente ligero y más resistente que el acero.

Por otra parte, este tipo de configuración, con las indicaciones horarias en la parte superior de la esfera, proporciona todo el espacio que se necesita para el ballet mecánico del tourbillon. En este modelo, este mecanismo aparece en una compleja versión que se ha denominado armilar. Esta denominación es un gesto de reconocimiento al trabajo del relojero francés del siglo XVIII Antide Janvier, inventor que desarrolló una esfera móvil con un sistema planetario, lo que se conoce como esfera armilar. Visualmente, este tourbillon evoca los círculos entrelazados y las armillas (discos metálicos graduados) del famoso instrumento científico que sirve de modelo de la esfera celeste. La construcción de este tipo de regulador -diseñado para compensar los efectos de la gravedad y garantizar un funcionamiento imperturbable del movimiento- consiste en dos carros anidados que giran en torno a dos ejes diferentes a una velocidad de 60 segundos por rotación para formar una esfera en movimiento perpetuo. Dada la posición vertical del reloj en el salpicadero del coche, la presencia de un regulador de este tipo en el corazón del mecanismo está plenamente justificada. El tourbillon se desarrolló a principios del siglo XIX precisamente para remediar los problemas de isocronismo que afectaban a la espiral de los relojes de bolsillo, que también solían estar alojados verticalmente en un bolsillo o monedero.



## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

  
**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE

Síntesis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

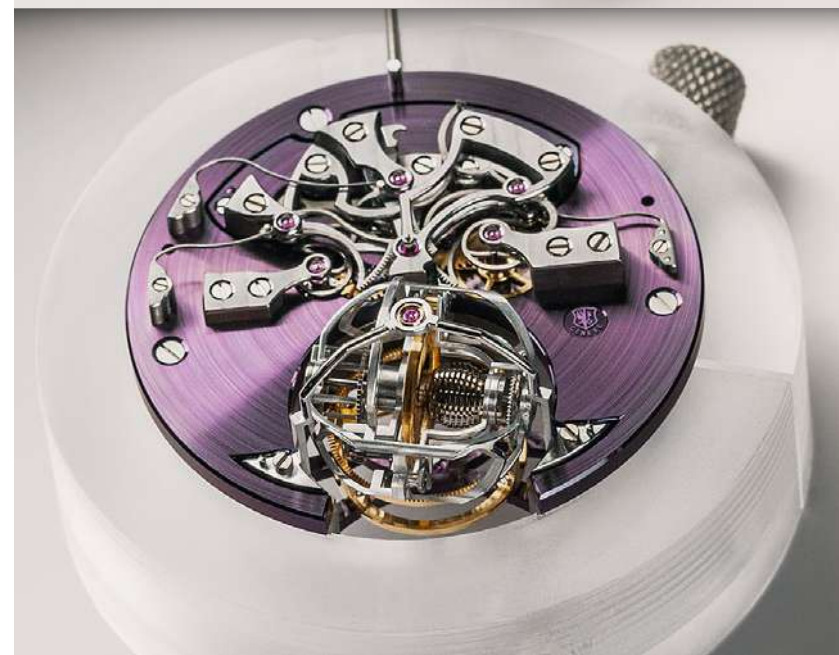
Entrevista con Christian Selmoni

Características técnicas

A diferencia de la espiral plana, la espiral cilíndrica acoplada al volante es otra característica técnica del mecanismo de este reloj. Inventado por Jacques-Frédéric Houriet en 1814, este tipo de espiral sin curvas terminales -una peculiaridad destacablemente infrecuente en la relojería contemporánea- confiere al tourbillon un latido perfectamente concéntrico, garantizando así también un isocronismo reforzado y, por tanto, una precisión notable. Para transmitir los impulsos correspondientes a una frecuencia de 18.000 vibraciones por hora (2,5 Hz), Vacheron Constantin ha desarrollado un escape compuesto por una rueda de escape de silicio y un áncora con paletas de diamante, materiales que reducen la fricción sin necesidad de lubricación, para aumentar la fiabilidad del mecanismo. Este modo de funcionamiento resulta especialmente destacable puesto que debe tenerse en cuenta que el mecanismo de doble retroceso instantáneo de los indicadores requiere momento dinámico durante todo el periodo de reserva de marcha.

Se han inscrito cuatro patentes por las innovaciones técnicas que destacan en el Calibre 1990. En primer lugar, está el sistema retrógrado instantáneo, controlado por una única leva de minutos que sincroniza perfectamente el salto de las dos agujas a medianoche o a mediodía. La virola patentada del escape -un componente que fija el extremo interior de la espiral- está fabricada en titanio. Al estar hecha con el mismo material que el órgano regulador, este tiene un mejor rendimiento. La tercera patente se refiere a la arquitectura de las jaulas del tourbillon, que, a través de su rotación, forman en todos los cuartos una de cruz de Malta, el emblema de Vacheron Constantin. La última patente se refiere a la palanca del áncora, elaborada en silicio con recubrimiento de diamante, que ofrece una mayor resistencia al desgaste y un coeficiente de fricción optimizado.

Es digno de mención el hecho de que, por razones prácticas, la corona se ha sobredimensionado deliberadamente para facilitar la carga y garantizar una reserva de marcha de 58 horas. Ubicada a las 12 horas, recuerda a los cronómetros de época, de carga manual, al igual que el arco de minutos recuerda a los velocímetros tradicionales.



## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

Sinopsis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

Entrevista con Christian Selmoni

Características técnicas

### Una obsesión compartida por los detalles

Si bien la construcción de movimientos –por complejos que sean, como el calibre 1990– es algo familiar para Vacheron Constantin desde su creación en 1755, su montaje en el interior de un automóvil es toda una novedad. Los ingenieros mecánicos de Vacheron Constantin tuvieron que desarrollar un mecanismo de soporte que, sobre todo, se ajustara a las dimensiones precisas de los compartimentos del salpicadero del Rolls-Royce Amethyst Droptail.

El soporte también se diseñó para que fuera posible extraerlo de su encastre en caso necesario y para que permitiera girar 180 grados el reloj, a fin de ajustar la hora, cargar la reserva de marcha y admirar el reverso del calibre. El marco exterior ligeramente curvado del soporte está fabricado en acero pulido, con un marco interior biselado, en acero texturizado con láser, con un revestimiento de PVD negro. La base del reloj está fijada a una placa base de oro blanco, adornada con guilloché con un motivo de rayos de sol, elaborado a mano, y culminada con una cruz de Malta aplicada. El soporte se puede cubrir con una tapa de acero, sujetada con un cierre en forma de cruz de Malta. Cuando el reloj y el soporte se retiran del salpicadero y se colocan en su cofre, su lugar en el receptáculo del salpicadero es ocupado por un soporte vacío idéntico.

La atención prestada a los detalles y los acabados pone de manifiesto la meticulosa exquisitez con la que los equipos de Rolls-Royce Coachbuild y Vacheron Constantin han abordado este proyecto. La esfera de zafiro del reloj revela toda la belleza del Calibre 1990, que incorpora una platina principal con un revestimiento galvánico NAC de color malva con un acabado satinado circular, un tono original que combina con la tonalidad de los asientos de piel del Rolls-Royce Amethyst Droptail. En la parte de la esfera, los puentes tienen aristas biseladas a mano y están adornados con un motivo de Côtes de Genève, que también se encuentra en los puentes de la parte trasera en el mismo color malva.

El reloj y sus accesorios pueden guardarse en un cofre de exhibición construido con la misma madera de poro abierto de ébano de Macassar claro y cuero de color amatista utilizados para el interior del Rolls-Royce Amethyst Droptail. El interior del propio cofre está ligeramente curvado, como el salpicadero del automóvil.

Vacheron Constantin y Rolls-Royce comparten una cultura común que los lleva a aplicar toda su pericia a la satisfacción de las más estrictas exigencias del lujo personalizado. Entregado junto con el automóvil el 24 de agosto de 2023, el reloj en edición de una pieza Vacheron Constantin Les Cabinotiers Armillary Tourbillon es a este automóvil lo que la medición del tiempo es al mundo de la velocidad: esencial.



## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

Sinopsis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

Entrevista con Christian Selmoni

Características técnicas

### Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Rolls-Royce Motor Cars es una auténtica casa de lujo que crea, para su clientela internacional, los productos artesanales bajo pedido más reconocidos, admirados y deseados del mundo.

La empresa emplea a más de 2.500 personas en su sede de Rolls-Royce en Goodwood, West Sussex. En esa sede se encuentran tanto su centro neurálgico mundial como el Centro de Excelencia de Fabricación de Lujo, el único lugar del mundo donde los automóviles Rolls-Royce se diseñan, fabrican y construyen meticulosamente a mano. Su continua inversión en instalaciones, productos y personal ha dado como resultado una serie de "años récord" de ventas mundiales, que alcanzaron su punto máximo en 2022 con más de 6.000 automóviles vendidos en todo el mundo.

### Rolls-Royce Coachbuild

Rolls-Royce Coachbuild es el equivalente a la sección de Alta Costura de la firma, y representa el pináculo de la marca Rolls-Royce. Creada para los clientes habituales que desean salir del marco de los modelos existentes de Rolls-Royce, la división Coachbuild de la marca permite a los clientes crear expresiones elocuentes y evocadoras del gusto personal, con posibilidades ilimitadas de individualización y experimentación.

**Rolls-Royce press site:**  
[press.rolls-roycemotorcars.com](http://press.rolls-roycemotorcars.com)





## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

  
**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE

Sinopsis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

Entrevista con Christian Selmoni

Características técnicas

### Resumen

En respuesta a la petición de un cliente, coleccionista tanto de automóviles de lujo como de relojes de alta relojería, Vacheron Constantin ha creado, por encargo, un reloj para salpicadero a la medida un automóvil de Rolls-Royce Coachbuild. En estrecha colaboración con los diseñadores y artesanos del fabricante de lujo británico, los equipos de Vacheron Constantin han elaborado el reloj en edición de pieza única Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, encastrado en un soporte extraíble y seguro que se inserta en el salpicadero del automóvil. También se ha creado un cofre, elaborado con la misma madera y con el cuero malva usado en la tapicería, para alojar el reloj y su soporte una vez extraído del habitáculo. En cuanto al movimiento, los relojeros de Vacheron Constantin eligieron el Calibre 1990 de manufactura, principalmente por su doble indicación retrógrada de horas y los minutos, que recuerda a los velocímetros tradicionales de los automóviles, así como por su tourbillon biaxial conocido como armilar, en un guiño a los modelos de la esfera celeste del siglo XVIII, que ejecuta un asombroso ballet mecánico. El acabado extremadamente meticuloso y personalizado del reloj y su soporte responden a los criterios de excelencia defendidos por Vacheron Constantin, que con este reloj presenta su primera creación contemporánea para el mundo del automóvil.



## Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

Sinopsis

Un desafío técnico

Un calibre excepcional

Una obsesión compartida por los detalles

Acerca de Rolls Royce Motor Cars

Resumen

Entrevista con Christian Selmoni

Características técnicas

### Entrevista con Christian Selmoni, Director de Estilo y Legado Cultural de Vacheron Constantin

#### ¿Por qué prácticamente no hay relojes Vacheron Constantin de salpicadero para el mundo del automóvil?

Es cierto que, al contrario que otras firmas relojeras suizas, Vacheron Constantin no ha diseñado instrumentos de medición destinados a las cabinas de aviones o a los salpicaderos de automóviles, con una excepción registrada en nuestros archivos en el año 1928. Por otro lado, la Casa dejó su huella, desde un momento inicial, en la creación de relojes para los profesionales de la aviación y los entusiastas de los deportes de motor. La aparición del reloj de pulsera en los primeros años del siglo XX ofreció a Vacheron Constantin la oportunidad de exhibir sus conocimientos técnicos en la producción de cronógrafos, que se convirtieron en piezas de referencia en los círculos deportivos. A lo largo de las décadas, estos instrumentos especializados en la medición de periodos breves de tiempo, han demostrado constantemente su capacidad para adaptarse a las demandas de la vida contemporánea, en la que los deportes y los viajes desempeñan una función cada vez más importante, sin que se pierda ni un ápice de la inherente elegancia de estas creaciones. El cronógrafo de pulsera más antiguo de Vacheron Constantin, un modelo monopulsador de oro con contador de minutos, data de 1917. También podría mencionarse el desarrollo realizado por Albert Pellaton, entonces asociado de la Casa: concretamente, un dispositivo portátil de precisión de alta frecuencia (72.000 alternancias por hora) diseñado para el cronometraje deportivo. Este aparato se utilizó para uno de los muchos récords mundiales de velocidad en el agua establecidos por Sir Malcolm Campbell en el lago Hallwil en septiembre de 1938. Aunque ciertamente no era un instrumento de salpicadero, el principio es bastante similar.

#### ¿Cuáles fueron los principales retos que tuvo que superar el reloj Les Cabinotiers Armillary Tourbillon?

Ante todo, el objetivo era adaptar el Calibre 1990 –presentado en 2016 y desarrollado por los mismos relojeros que están detrás del reloj con más complicaciones del mundo, la referencia 57260– a las exigencias del cliente y a las particularidades técnicas de un reloj de salpicadero. Por ello, para este reloj en edición de un solo ejemplar, fue necesario desarrollar un soporte específico que fuera, a la vez, seguro y extraíble, y, por otra parte, hubo que concebir acabados dignos de la Alta Relojería para que fuera posible admirarlo en todo su esplendor. En este caso se recurrió a las técnicas de pulido con tratamiento PVD y guilloché a mano. Fue necesario adaptar la caja (43,8 mm en lugar de 45 mm) para que cupiera en un receptáculo del mismo tamaño que la consola de control del vehículo. También se han modificado la ubicación y el tamaño de la corona (a las 12, en lugar del lugar habitual a las 3).

Vacheron Constantin fue más allá de los límites de la pericia relojera para diseñar y producir el soporte. Era necesario que fuese articulado (el reloj tenía que poder girarse 180° para admirar el acabado del fondo de la caja), seguro (por si se sufría un impacto) y estéticamente agradable (debía encajar perfectamente con los códigos estéticos del vehículo, y simultáneamente debía preservar la identidad, el ADN, de Vacheron Constantin. Esto es precisamente lo que hace tan interesante este tipo de pedidos especiales. Nos obliga a ser imaginativos y a salir de nuestra zona de comodidad.

#### ¿Le seguirán a este proyecto otros del mismo tipo?

El departamento de Cabinotiers de Vacheron Constantin, creado en 2006, pretende revivir el espíritu especial de los cabinotiers ginebrinos del siglo XVIII, perpetuando la tradición de la relojería de encargo. Cada año, este departamento desvela una colección exclusiva de creaciones en edición de un solo ejemplar. Se trata de piezas creadas por la propia Vacheron Constantin – por ejemplo, sobre un tema específico, como ocurrió en los últimos años con “Le Temps Céleste” o “Les Royaumes Aquatiques” – o realizadas para clientes, bajo pedido. Este último tipo de relojes rara vez llegan a conocimiento del público, por razones obvias de la discreción perseguida por el cliente. Por eso nos encanta poder dar publicidad a este reloj Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado exclusivamente para el cliente del Rolls-Royce Amethyst Droptail de encargo. En cuanto a si este modelo irá seguido por otros del mismo tipo, es obviamente imposible predecir las futuras peticiones de los amantes de la relojería personalizada. No obstante, podemos afirmar con seguridad que estaremos encantados de responder a cualquier encargo de este tipo.



Christian Selmoni, Director de Estilo y Legado Cultural de Vacheron Constantin

## Síntesis

## Un desafío técnico

## Un calibre excepcional

## Una obsesión compartida por los detalles

## Acerca de Rolls Royce Motor Cars

## Resumen

## Entrevista con Christian Selmoni

## Características técnicas

# Les Cabinotiers Armillary Tourbillon, diseñado en exclusiva para el Rolls-Royce Amethyst Droptail

  
**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### *Les Cabinotiers Tourbillon Armilar*

Referencia	9880C/000A-182C
Calibre	1990 Desarrollado y manufacturado por Vacheron Constantin Mecánico, carga manual 35,50 mm de diámetro, 10 mm de grosor Reserva de marcha del movimiento: aproximadamente 58 horas 2,5 Hz (18.000 alternancias/hora) 299 piezas 45 rubies Platina principal y puentes traseros en PVD malva y puentes del lado de la esfera con tratamiento NAC. Reloj distinguido con el Punzón de Ginebra
Indicaciones	Horas y minutos retrógrados Segundero pequeño en el tourbillon Tourbillon Armilar
Caja	Acero inoxidable 43,8 mm de diámetro, 19,90 mm de grosor Fondo de cristal de zafiro transparente
Esfera	Esfera de cristal de zafiro transparente y opalina, con latón rodiado
Agujas	Titanio
Soporte del Reloj	En acero inoxidable y oro blanco de 18 quilates, con acabado guilloché elaborado a mano en la trasera y adornado con una cruz de Malta
Cofre y accesorio	Caja especial Les Cabinotiers
Pieza única	<< Indicaciones "Pièce unique", "Les Cabinotiers" y Sello distintivo AC grabados en el fondo del reloj



Fundada en 1755, Vacheron Constantin es la Manufactura relojera más antigua del mundo con producción ininterrumpida alrededor de 270 años. Perpetúa fielmente una orgullosa herencia de excelencia relojera y estilo sofisticado a través de generaciones de maestros artesanos.

Ubicada en el pináculo de la alta relojería y la elegancia sobria, la Maison crea relojes con un código técnico y estético único, así como un nivel extremadamente alto de artesanía y acabados.

Vacheron Constantin da vida a un patrimonio sin igual y a un fuerte espíritu de innovación, a través de sus colecciones: Patrimony, Traditionnelle Métiers d'Art, Overseas, Fiftysix, Historiques y Égérie. Además, ofrece a su exigente clientela de coleccionista la oportunidad de adquirir piezas antiguas dentro de la gama de Les Collectionneurs, así como relojes únicos hechos a medida gracias a su servicio 'Les Cabinotiers'.

#VacheronConstantin

#OneOfNotMany



**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE

ONE OF  
NOT MANY.

